

### Список використаної літератури:

1. Подолян І.Е. Національна специфіка семантики фітонімів в українській, англійській та німецькій: автореф. дис. на здобуття наукового ступеня кандидата філол. наук : спец. 10. 02.17 «Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство» / Подолян Ілона Єрхівна. – Київ, 2000. – с. 20.
2. Радкевич Ю. символічні значення назв квітів у британській культурі [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://philology.knu.ua/library/zagal/Movni\\_i\\_konceptualni\\_2012\\_42\\_2/003\\_009.pdf?fbclid=IwAR2-1yG9K79PQdE4jRZQTnILdtBtLmQFFmBugUj2CQJwXrSKq9u8s6aAkAM](http://philology.knu.ua/library/zagal/Movni_i_konceptualni_2012_42_2/003_009.pdf?fbclid=IwAR2-1yG9K79PQdE4jRZQTnILdtBtLmQFFmBugUj2CQJwXrSKq9u8s6aAkAM)
3. Чернявська А.В. Семантика флороніма квітка в українській та англійській фразеології: стаття аспіранта кафедри германських мов і перекладознавства / А. В. Чернявська // Науковий вісник Харківського державного університету. – 2018. – № 2. – с. 189–195.
4. Яненко І. В. Зіставний аналіз флоронімів із функціонально цільовими ознаками в германських, романських і слов'янських мовах / І. В. Яненко // Вісник Дніпропетровського університету. Серія «Мовознавство». – 2011. Вип. 17. – Т. 2. – № 11. – с. 184–189.

**Науковий керівник:** викладач кафедри німецької мови Снісар А. В.

*А. В. Кириченко*

*Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького*

## НЕГАТИВНО МАРКОВАНА ОЦІНКА В СТРУКТУРІ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

**Фразеологічною одиницею** (фразеологізмом) називається лексико-граматична єдність двох і більше нарізно оформлених компонентів, граматично організованих за моделлю словосполучення або речення, яка, маючи цілісне значення, відтворюється в мовленні за традицією, автоматично, наприклад: *землі під ногами не чути, брати бика за роги, палець об палець не вдарити, прокатати на вороних, шкребти за душу* [1, 32].

Існують різні підходи до терміну фразеологічна одиниця (далі ФО):

- це готові утворення, які не створюються в процесі мовлення, а вилучаються із пам'яті як готові формули;
- це такі одиниці, для яких, як і для окремих слів, характерна постійність у складі, структурі і семантиці;
- в акцентологічному відношенні – це звукові комплекси, складові компоненти яких мають два або більше основних наголосів;
- членовані утворення, компоненти яких усвідомлюються мовцями як слова [5, 40].

В. В. Виноградов зазначає, що «фразеологізм – це стійке сполучення слів із цілісним узагальнено-переносним значенням» [2, 28]. На думку О.М. Бабкіна «Фразеологічна одиниця – це така одиниця мови, якій властива цілісність, що виникає у результаті послаблення лексичного значення слів» [1, 54].

Відома також і **функціональна класифікація** німецьких ФО, яка ґрунтується на їх функціях та структурно-семантичних особливостях [4, 35]: лексичні єдності та номінативні фразеологізми; номінативно-експресивні фразеологізми [4, 36].

Застосування семантичної класифікації В. В. Виноградова стосовно матеріалу німецької фразеології допомогло виявити також одну доволі суттєву особливість німецьких фразеологічних єдностей в порівнянні з аналогічними одиницями інших мов. Вона полягає в тому, що фразеологічні єдності німецької мови (частково і фразеологічні зрощення) мають більшу варіативність компонентів, ніж фразеологізми цих типів у інших мовах.

На основі відібраного матеріалу можна виділити такі типи фразеологізмів з негативно маркованою оцінкою на:

- позначення характеру людини: *es ist keine gute Ader an ihm* – у нього немає ні однієї хорошої риси; *gegen alles abgebrannt sein* – не мати ні студа, ні совісті; *ein Abladebuckel sein* – бути козлом відпущення [3, 15];